

# Panduan prosedur pendaftaran email informasi Funabashi

## 📄 Sebelum pendaftaran

- Harap mendaftar setelah menyetujui perjanjian penggunaan layanan pengiriman email.
- Harap menyetel pengaturan untuk mengizinkan penerimaan email dari alamat "[@city.funabashi.lg.jp](mailto:@city.funabashi.lg.jp)" atau alamat "[funabashi-joho@city.funabashi.lg.jp](mailto:funabashi-joho@city.funabashi.lg.jp)".
- Harap menyetel pengaturan untuk mengizinkan penerimaan email yang terlampir URL.

インドネシア語 Bahasa Indonesia

1

## Kirim email kosong.

Akses ke situs, kirim email kosong dari [kirim email kosong].

### ▼Untuk PC/smartphone

<https://plus.sugumail.com/usr/funabashi/home>



📧 メールアドレスで受け取る方はこちら

メールアドレスを登録して頂く事でメールでの情報発信を受け取る事が出来ます。  
登録を行う方は以下のボタンより空メールを送信してください。  
折り返して登録案内メール届きますので本文を確認のうえ登録を行ってください。  
既に登録済みの方で登録内容の変更や解除を行う場合も以下のボタンより空メールを送信してください。変更・解除用URLをご案内いたします。

[空メールを送信する](#)

### ▼Untuk ponsel biasa (CDMA)

<https://m.sugumail.com/m/funabashi/home>



空メール送信

登録を行う場合は下記リンクよりメールを送信してください。  
件名はそのまま送信してください。折り返し登録案内メールを返信いたします。

[メールを送信する](#)

### ▼Umum

Email akan aktif setelah tombol "Kirim email kosong" diklik. Silakan kirim email tanpa menginput apa pun.

※Apabila aplikasi email tidak dapat muncul, silakan mengaktifkan email secara manual dengan mengirim email kosong ke alamat di bawah ini.

[t-funabashi@sg-p.jp](mailto:t-funabashi@sg-p.jp)

2

## Anda akan menerima email.

Klik URL pendaftaran yang tertulis di email untuk melanjutkan pendaftaran.

ふなばし情報メールへ申し込みいただきまして、ありがとうございます。  
登録を行う場合は、次のURLより行ってください。

<https://plus.sugumail.com/usr/XXXXXXXXXXXXXXXX>

※Untuk feature phone, akan ditampilkan URL yang berbeda.

3

## Periksa perjanjian penggunaan.

Klik tombol "Setuju" setelah memeriksa perjanjian penggunaan.

日本語  
日本語  
English

bahasa

(1)利用者の個人情報の保護には万全の注意を払いま  
す。  
(2)虚偽または不実な情報の送信、第三者の名義・プ  
ライバシーの侵害その他の権利・利益を害する一切の

同意しない  同意する

# Panduan prosedur pendaftaran email informasi Funabashi

## 📄 Sebelum pendaftaran

- Harap mendaftar setelah menyetujui perjanjian penggunaan layanan pengiriman email.
- Harap menyetel pengaturan untuk mengizinkan penerimaan email dari alamat “@city.funabashi.lg.jp” atau alamat “funabashi-joho@city.funabashi.lg.jp”.
- Harap menyetel pengaturan untuk mengizinkan penerimaan email yang terlampir URL.

## 4 Pilih kategori pengiriman dan mendaftar sebagai anggota.

Pilih kategori, masukkan informasi pendaftaran, dan klik tombol [Ke layar konfirmasi].

4

The screenshot shows the registration form with two callouts. The first callout points to the '配信カテゴリ選択' (Distribution Category Selection) section, which includes checkboxes for '新型コロナウイルス感染症関連情報', 'ふなばし災害情報', '各気象警報', and '津波注意報'. The second callout points to the '確認画面へ' (Go to Confirmation Screen) button at the bottom right of the form.

登録情報入力

配信カテゴリ選択

新型コロナウイルス感染症関連情報

ふなばし災害情報

各気象警報

津波注意報

Beri tanda pada kategori yang akan didaftar.

登録情報入力

メールアドレス  
xxxxx@xxxx.xx.xx

希望言語  
日本語

戻る 確認画面へ

Masukkan/periksa informasi pendaftaran dan klik tombol [Ke layar konfirmasi].

## 5 Periksa isi masukan dan mendaftar.

Setelah memeriksa konten input, klik tombol “Daftar”. Pendaftaran selesai setelah layar penyelesaian pendaftaran ditampilkan.

5

The screenshot shows the registration confirmation screen. On the left, there is a '登録情報確認' (Registration Information Confirmation) section with a '登録' (Register) button. On the right, there is a '登録完了' (Registration Complete) message box. A red arrow points from the '登録' button to the '登録完了' message box.

登録情報確認

配信カテゴリ

◎重要情報(※必須登録)

登録情報

メールアドレス  
xxxxx@xxxx.xx.xx

戻る 登録

登録完了

ご登録ありがとうございました。

Setelah mendaftar, email penyelesaian pendaftaran akan dikirimkan kepada Anda.

## Perubahan/pembatalan informasi pendaftaran

Kirim email ke alamat email kosong.  
Anda dapat mengubah informasi pendaftaran dll dari email balasan.

### ■Perubahan alamat email

Klik tombol [Edit] yang berada di bawah alamat email untuk memulai prosedur.

### ■Perubahan kategori pengiriman

Klik tombol [Edit] pada informasi pendaftaran.

Layar pemilihan kategori pengiriman akan ditampilkan, silakan lanjutkan sambil memeriksa isi layar.

### ■Pembatalan

Klik tombol menu di kanan atas layar dan klik [Pembatalan pendaftaran].

Silakan klik tombol [Pembatalan pendaftaran] pada layar selanjutnya.

The screenshot shows a menu with the following items: 'ふなばし情報メール', '登録内容', 'ふなばし情報メール', '登録解除へ', and 'ログアウト'. A red box highlights the '登録解除へ' (Cancel Registration) option.

ふなばし情報メール

登録内容

ふなばし情報メール

登録解除へ

ログアウト

## 📞 Kontak

Jika Anda tidak mengerti bahasa Jepang dengan baik dan ingin berkonsultasi dalam bahasa Indonesia, silakan hubungi layanan konsultasi umum orang asing kota Funabashi.  
Telepon : 050-3101-3495 (Jam operasional : 09:00-17:00)  
※Tutup pada hari Sabtu, Minggu dan hari libur nasional